

# Slovenya'da Ev Kiralama

Slovence kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

**Nasıl kullanılır:** Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

**Önemli:** Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

## İlanı Sorarken

Telefonda ya da mesajla ilk temas.

| Türkçe                  | Slovence                 | Okunuşu                     |
|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|
| İlanınız için arıyorum. | Kličem zaradi oglasa.    | kli-çem za-ra-di og-la-sa   |
| Daire hâlâ müsait mi?   | Je stanovanje še prosto? | ye sta-no-va-nye še pros-to |
| Kira ne kadar?          | Koliko je najemnina?     | ko-li-ko ye na-yem-ni-na    |
| Faturalar dahil mi?     | So stroški vključeni?    | so stroş-ki uklyu-çe-ni     |
| Kaç oda?                | Koliko sob?              | ko-li-ko sob                |
| Ne zaman görebilirim?   | Kdaj si lahko ogledam?   | kday si lah-ko og-le-dam    |

## Evi Gezerken

Görmeye gittiğinizde soracaklarınız.

| Türkçe                         | Slovence                           | Okunuşu                                   |
|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------|
| İkamet kaydı yapabilir miyim?  | Lahko tukaj prijavim prebivališče? | lah-ko tu-kay pri-ya-vim pre-bi-va-liş-çe |
| Yazılı sözleşme yapacak mıyız? | Bo pisna pogodba?                  | bo pis-na po-god-ba                       |
| Depozito ne kadar?             | Kolikšna je varščina?              | ko-lik-şna ye vars-çi-na                  |
| Eşyalı mı?                     | Je opremljeno?                     | ye op-rem-lye-no                          |
| Isıtma nasıl?                  | Kako se ogreva?                    | ka-ko se og-re-va                         |
| İnternet var mı?               | Je internet na voljo?              | ye in-ter-net na vo-lyo                   |
| Ne zaman taşınabilirim?        | Kdaj se lahko vselim?              | kday se lah-ko use-lim                    |

## Size Sorulacaklar

Ev sahibi ya da emlakçı bunları sorar.

| Türkçe                   | Slovence                    | Okunuşu                           |
|--------------------------|-----------------------------|-----------------------------------|
| Nerede çalışıyorsunuz?   | Kje delate?                 | kye de-la-te                      |
| Geliriniz ne kadar?      | Kakšni so vaši dohodki?     | kak-şni so va-şi do-hod-ki        |
| İş sözleşmeniz var mı?   | Imate pogodbo o zaposlitvi? | i-ma-te po-god-bo o za-pos-lit-vi |
| Kaç kişi kalacaksınız?   | Koliko ljudi bo živel?      | ko-li-ko lyu-di bo ji-ve-lo       |
| Evcil hayvanınız var mı? | Imate hišne ljubljence?     | i-ma-te hiş-ne lyub-lyen-çe-ke    |
| Sigara içiyor musunuz?   | Ali kadite?                 | a-li ka-di-te                     |

## Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar güven verir.

| Türkçe                              | Slovence                               | Okunuşu                              |
|-------------------------------------|----------------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Tam zamanlı çalışıyorum.</b>     | <b>Delam polni delovni čas.</b>        | de-lam pol-ni de-lov-ni čas          |
| <b>İş sözleşmem var.</b>            | <b>Imam pogodbo o zaposlitvi.</b>      | i-mam po-god-bo o za-pos-lit-vi      |
| <b>Maaş belgemi gösterebilirim.</b> | <b>Lahko pokažem potrdilo o plači.</b> | lah-ko po-ka-jem pot-rdi-lo o pla-çi |
| <b>Yalnız yaşayacağım.</b>          | <b>Živel bom sam.</b>                  | ji-veu bom sam                       |
| <b>Sigara içmiyorum.</b>            | <b>Ne kadim.</b>                       | ne ka-dim                            |
| <b>Depozitoyu ödeyebilirim.</b>     | <b>Lahko plačam varščino.</b>          | lah-ko pla-çam vars-çi-no            |
| <b>Burayı çok beğendim.</b>         | <b>Zelo mi je všeč.</b>                | ze-lo mi ye uşeç                     |

## Sözleşme Aşaması

Anlaşma sağlandığında.

| Türkçe                                 | Slovence                          | Okunuşu                        |
|----------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------|
| <b>Sözleşmeyi okuyabilir miyim?</b>    | <b>Lahko preberem pogodbo?</b>    | lah-ko pre-be-rem po-god-bo    |
| <b>Sözleşme ne kadar süreli?</b>       | <b>Za koliko časa je pogodba?</b> | za ko-li-ko ça-sa ye po-god-ba |
| <b>İhbar süresi ne kadar?</b>          | <b>Kakšen je odpovedni rok?</b>   | kak-şen ye od-po-ved-ni rok    |
| <b>Depozito ne zaman geri verilir?</b> | <b>Kdaj se vrne varščina?</b>     | kday se vr-ne vars-çi-na       |
| <b>Sayaçları okuyalım mı?</b>          | <b>Zapišemo stanje števcev?</b>   | za-pi-şe-mo sta-nye ştev-tsev  |
| <b>Anahtarları ne zaman alırım?</b>    | <b>Kdaj dobim ključe?</b>         | kday do-bim klyu-çe            |

## Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

|           |                                                                                                                     |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Siz       | Dober dan, kličem zaradi oglasa. Je stanovanje še prosto?<br>Merhaba, ilanınız için arıyorum. Daire hâlâ müsait mi? |
| Ev sahibi | Da. Kje delate?<br>Evet. Nerede çalışıyorsunuz?                                                                     |
| Siz       | Delam v skladišču polni delovni čas, imam pogodbo.<br>Bir depoda tam zamanlı çalışıyorum, sözleşmem var.            |
| Ev sahibi | Dobro. Najemnina je 600 evrov na mesec.<br>Güzel. Kira ayda 600 euro.                                               |
| Siz       | So stroški vključeni?<br>Faturalar dahil mi?                                                                        |
| Ev sahibi | Ne, posebej.<br>Hayır, ayrı.                                                                                        |
| Siz       | Lahko tukaj prijavim prebivališče?<br>İkamet kaydı yapabilir miyim?                                                 |
| Ev sahibi | Da, ni problema.<br>Evet, sorun değil.                                                                              |
| Siz       | Kdaj si lahko ogledam?<br>Ne zaman görebilirim?                                                                     |
| Ev sahibi | Jutri ob šestih.<br>Yarın saat altıda.                                                                              |
| Siz       | Velja, hvala.<br>Olur, teşekkürler.                                                                                 |

## Slovenya'da Bilmeniz Gerekenler

**İkamet kaydı izni:** ev sahibinin bu adrese kayıt yapmanıza izin vermesi gerekir. Bazı ev sahipleri vergi nedeniyle istemez — evi tutmadan önce netleştirin.

**Ljubljana pahalıdır:** başkent ve turistik bölgelerde kiralar yüksektir; öğrenci yurtları ve paylaşımlı daireler yaygın alternatiftir.

**Sayaçları okuyun:** taşınırken elektrik, su ve ısıtma sayaçlarının değerlerini yazın ve fotoğraflayın. Eski borç devredebilir.

**Yazılı sözleşme isteyin:** sözlü anlaşma uyuşmazlıkta koruma sağlamaz ve ikamet kaydı için belge gerekir.